



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 29 januari 2003 (31.1)
(OR. en)**

15917/02

POLGEN 84

FÖLJENOT

från: Ordförandeskapet
till: Delegationerna

Ärende: EUROPEISKA RÅDET I KÖPENHAMN DEN 12–13 DECEMBER 2002

ORDFÖRANDESKAPETS SLUTSATSER

För delegationerna bifogas den reviderade versionen av ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet i Köpenhamn (12–13 december 2002).

1. Europeiska rådet höll sitt möte i Köpenhamn den 12–13 december 2002. Mötet föregicks av en redogörelse från Europaparlamentets ordförande, Pat Cox, och därpå följde en diskussion om de viktigaste punkterna på dagordningen.
2. Europeiska rådet tog del av en rapport från konventets ordförande Valéry Giscard d'Estaing om framstegen i konventets överläggningar. Utifrån den rapporten diskuterade Europeiska rådet utvecklingen av detta arbete. Konventet kommer att lägga fram resultatet av sitt arbete i tid för Europeiska rådet i juni 2003.

I. UTVIDGNINGEN

3. Vid Europeiska rådets möte i Köpenhamn 1993 inleddes en ambitiös process för att överbrygga gamla konflikter och motsättningar i Europa. Vi har i dag kommit fram till en ny, historisk milstolpe när vi fullföljer denna process genom att slutföra anslutningsförhandlingarna med Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern. Unionen ser nu fram emot att välkomna dessa stater som medlemmar från den 1 maj 2004. Det som nu har uppnåtts är ett bevis på den gemensamma beslutsamheten hos Europas folk att samlas i en union som har blivit en drivkraft för fred, demokrati, stabilitet och välbefinnande på vår kontinent. Som fullvärdiga medlemmar i en union som bygger på solidaritet kommer dessa stater att spela sin roll fullt ut vid utformningen av det europeiska projektets fortsatta utveckling.
4. Unionen ställer sig bakom resultatet av dessa förhandlingar enligt dokument 21000/02. Budgetkonsekvenserna av utvidgningen finns i bilaga I. Det övergripande och balanserade resultatet ger en fast grund för en smidig integrering av tio nya medlemsstater, samtidigt som det garanterar att den utvidgade unionen kommer att fungera effektivt. Genom den överenskommelse som nåtts får de anslutande staterna de övergångsarrangemang de behöver för att framgångsrikt uppfylla alla de förpliktelser som ett medlemskap innebär. Resultatet av anslutningsförhandlingarna säkerställer att den inre marknaden och EU:s olika politikområden fortsätter att fungera väl, utan att framtida reformer föregrips.

5. Övervakning fram till anslutningen av de åtaganden som de anslutande staterna gjort kommer att ge dem ytterligare vägledning i deras strävanden att åta sig det ansvar som är förenat med medlemskap och ge nödvändiga garantier till de nuvarande medlemsstaterna. Kommissionen kommer att utarbeta de förslag som behövs på grundval av övervakningsrapporterna. I skyddsklausuler föreskrivs åtgärder för att möta oförutsedda händelser som kan inträffa under de tre första åren efter anslutningen. Europeiska rådet välkomnar dessutom åtagandet att fortsätta övervakningen av framstegen inom den ekonomiska politiken, budgetpolitiken och strukturpolitiken i kandidatstaterna inom ramen för de befintliga processerna för samordning av den ekonomiska politiken.
6. Alla ansträngningar bör nu inriktas på att slutföra utarbetandet av anslutningsfördraget så att det kan föreläggas kommissionen för yttrande, därefter Europaparlamentet för samtycke och slutligen rådet för undertecknande i Aten den 16 april 2003.
7. Unionen har genom att framgångsrikt slutföra anslutningsförhandlingarna uppfyllt sitt åtagande att de tio anslutande staterna skall kunna delta i 2004 års val till Europaparlamentet som medlemmar. I anslutningsfördraget kommer det att föreskrivas att kommissionsledamöter från de nya medlemsstaterna skall ingå i den nuvarande kommissionen från anslutningsdagen den 1 maj 2004. När en ny ordförande för kommissionen utsetts av Europeiska rådet kommer det nyvalda Europaparlamentet att godkänna en ny kommission, som bör tillträda den 1 november 2004. Nicefördragets bestämmelser om kommissionen och omröstning i rådet kommer att träda i kraft samma dag. De nödvändiga samråden med Europaparlamentet om dessa frågor kommer att avslutas före utgången av januari 2003. Den ovannämnda ordningen kommer att garantera att de nya medlemsstaterna deltar fullt ut i unionens institutionella ram.
8. Slutligen kommer de nya medlemsstaterna att fullt ut delta i nästa regeringskonferens. Utan reform kommer unionen inte att dra full fördel av utvidgningen. Det nya fördraget kommer att undertecknas efter anslutningen. Denna tidsplan skall inte påverka tidpunkten för regeringskonferensens slutförande.

9. Den aktuella utvidgningen lägger grunden för en union med stora utsikter till hållbar tillväxt och en viktig roll att spela för att konsolidera stabilitet, fred och demokrati i och utanför Europa. De nuvarande och de anslutande staterna uppmanas att i enlighet med sina nationella ratificeringsförfaranden ratificera fördraget i tid så att det kan träda i kraft den 1 maj 2004.

Cypern

10. I överensstämmelse med punkt 3 ovan kommer Cypern att antas som ny medlemsstat i Europeiska unionen, eftersom anslutningsförhandlingarna med Cypern har slutförts. Europeiska rådet bekräftar emellertid att det bestämt föredrar att ett enat Cypern ansluter sig till Europeiska unionen. I detta sammanhang välkomnar Europeiska rådet grekcyprioternas och turkcyprioternas åtagande att fortsätta att förhandla för att nå en helhetslösning av Cypernproblemet senast den 28 februari 2003 på grundval av FN:s generalsekreterares förslag. Europeiska rådet anser att förslagen erbjuder ett unikt tillfälle att nå en lösning under de kommande veckorna och uppmanar ledarna för den grekcypriotiska och den turkcypriotiska befolkningsgruppen att ta vara på detta tillfälle.
11. Unionen erinrar om sin beredvillighet att i anslutningsfördraget anpassa villkoren för en uppgörelse, i enlighet med de principer som EU grundas på. Vid en uppgörelse skall rådet enhälligt på grundval av förslag från kommissionen besluta om anpassningar av villkoren för Cyperns anslutning till EU med hänsyn till den turkcypriotiska befolkningsgruppen.
12. Europeiska rådet har beslutat att tillämpningen av regelverket på den norra delen av ön skall skjutas upp om ingen lösning nås, fram till dess att rådet enhälligt beslutar något annat på grundval av ett förslag från kommissionen. Rådet uppmanar kommissionen att under tiden i samråd med Cyperns regering överväga tillvägagångssätt för att främja den ekonomiska utvecklingen på Cyperns norra del och föra den närmare unionen.

Bulgarien och Rumänien

13. Det framgångsrika slutförandet av anslutningsförhandlingarna med tio kandidatländer ger ny dynamik åt Bulgariens och Rumäniens anslutning, som en del av samma allomfattande och oåterkalleliga utvidgningsprocess. Unionen välkomnar dessa länders betydande framsteg, som också avspeglar sig i att de har kommit långt i anslutningsförhandlingarna.
14. Unionen ser fram emot en konsolidering av de hittills uppnådda resultaten. Efter slutsatserna från Europeiska rådet i Bryssel och beroende på ytterligare framsteg med att uppfylla kriterierna för medlemskap är målet att välkomna Bulgarien och Rumänien som medlemmar i Europeiska unionen år 2007. Unionen bekräftar att anslutningsförhandlingarna med dessa länder kommer att fortsätta på grundval av samma principer som hittills och att varje kandidatland kommer att bedömas efter sina egna meriter.
15. De färdplaner som kommissionen lagt fram ställer upp klart definierade mål för Bulgarien och Rumänien och ger varje land möjlighet att bestämma takten i sin anslutningsprocess. Bulgarien och Rumänien måste ta vara på detta tillfälle och påskynda sina förberedelser, bl.a. genom att uppfylla och genomföra sina åtaganden under anslutningsförhandlingarna. I detta sammanhang understryker unionen betydelsen av en reform av rättsväsendet och förvaltningen, som kommer att bidra till att göra Bulgarien och Rumänien mer redo för medlemskap. Därmed kan processen framgångsrikt drivas vidare på grundval av de hittills uppnådda resultaten. Framtida ordförandeskap och kommissionen kommer att se till att takten i anslutningsförhandlingarna upprätthålls i alla kvarstående kapitel, även kapitel med ekonomiska konsekvenser, och att den anpassas till de ansträngningar som görs av Bulgarien och Rumänien.

16. Unionen understryker sin föresats att bistå Bulgarien och Rumänien i dessa ansträngningar. Unionen ansluter sig till kommissionens meddelande om färdplaner för Bulgarien och Rumänien, med förslag till en betydande ökning av föranslutningsstödet. Den omfattande finansiering som kommer att göras tillgänglig bör användas flexibelt och inriktas på fastställda prioriteringar, bland annat sådana viktiga områden som rättsliga och inrikes frågor. Ytterligare vägledning i deras föranslutningsarbete kommer att ges i de reviderade partnerskap för anslutning som skall föreläggas dem under nästa år.

17. Därutöver kommer Bulgarien och Rumänien att delta som observatörer vid nästa regeringskonferens.

Turkiet

18. Europeiska rådet erinrar om sitt beslut i Helsingfors 1999 om att Turkiet är en kandidatstat som är förutbestämd att ansluta sig till unionen på grundval av samma kriterier som tillämpas för de övriga kandidatstaterna. Det välkomnar varmt de betydande åtgärder som Turkiet vidtagit för att uppfylla Köpenhamnskriterierna, särskilt genom de senaste lagstiftningspaketen och de efterföljande tillämpningsåtgärderna, som omfattar många av huvudprioriteringarna i partnerskapet för anslutning. Unionen erkänner den nya turkiska regeringens fasta föresats att gå vidare på den inslagna reformvägen och uppmanar särskilt regeringen att skyndsamt ta itu med alla kvarstående brister avseende de politiska kriterierna, både när det gäller lagstiftningen och i synnerhet tillämpningen. Unionen påminner om att medlemskap, enligt de politiska kriterier som beslutades i Köpenhamn 1993, kräver att ett kandidatland har stabila institutioner som garanterar demokrati, rättsstatsprincipen, mänskliga rättigheter samt respekt för och skydd av minoriteter.

19. Unionen uppmuntrar Turkiet att energiskt gå vidare med sin reformprocess. Om Europeiska rådet i december 2004, på grundval av en rapport och en rekommendation från kommissionen, beslutar att Turkiet uppfyller de politiska Köpenhamnskriterierna kommer Europeiska unionen att utan dröjsmål inleda anslutningsförhandlingar med Turkiet.

20. För att bistå Turkiet på vägen mot medlemskap i EU skall anslutningsstrategin för Turkiet förstärkas. Kommissionen uppmanas att lägga fram ett förslag till en reviderad version av partnerskapet för anslutning och att intensiviera processen för genomgång av lagstiftningen. Samtidigt bör tullunionen mellan EG och Turkiet utvidgas och fördjupas. Unionen kommer i betydande grad att öka sitt ekonomiska föranslutningsstöd till Turkiet. Detta stöd kommer från och med 2004 att finansieras inom budgetrubriken "föranslutningsutgifter".

o
o o

21. Europeiska unionen och de anslutande staterna enades om en gemensam förklaring "Ett Europa", som kommer att fogas till slutakten i anslutningsfördraget, om utvidgningsprocessens fortlöpande, allomfattande och oåterkalleliga karaktär (se dok. SN 369/02).

Den utvidgade unionen och dess grannar

22. Utvidgningen kommer att medföra en ny dynamik i den europeiska integrationen. Detta innebär en viktig möjlighet att föra förbindelserna med grannländerna framåt på en grund av gemensamma politiska och ekonomiska värderingar. Unionen förblir fast besluten att undvika nya skiljelinjer i Europa och att främja stabilitet och välbefinnande inom och bortom unionens nya gränser.
23. Europeiska rådet erinrar om de kriterier som fastställdes vid Europeiska rådet i Köpenhamn i juni 1993 och bekräftar att de länder i västra Balkan som deltar i stabiliserings- och associeringsprocessen har ett europeiskt perspektiv enligt slutsatserna från Europeiska rådet i Feira. Rådet understryker sin beslutsamhet att stödja deras ansträngningar att närma sig EU. Europeiska rådet välkomnar det kommande grekiska ordförandeskapets beslut att anordna ett toppmöte i Thessaloniki den 21 juni mellan EU:s medlemsstater och länderna i stabiliserings- och associeringsprocessen.

24. Genom utvidgningen kommer förbindelserna med Ryssland att stärkas. Europeiska unionen vill även stärka sina förbindelser med Ukraina, Moldavien, Vitryssland och de södra Medelhavsländerna på grundval av en långsiktig strategi för att främja demokratiska och ekonomiska reformer, hållbar utveckling och handel, och utarbetar nya initiativ i denna riktning. Europeiska rådet välkomnar kommissionens och generalsekreterarens/den höge representantens avsikt att lägga fram förslag i detta syfte.
25. Europeiska rådet uppmuntrar och stöder en vidareutveckling av gränsöverskridande och regionalt samarbete bland annat genom att förstärka infrastrukturen för transport, inbegripet lämpliga instrument, med och mellan grannländer i syfte att utveckla regionernas potential fullt ut.

II. RÅDETS ARBETSFORMER INFÖR UTVIDGNINGEN

26. Europeiska rådet noterade en inledande rapport från ordförandeskapet om ordförandeskapet i unionen i enlighet med en framställning från Europeiska rådet i Sevilla.

III. EUROPEISK SÄKERHETS- OCH FÖRSVARSPOLITIK

27. Europeiska rådet lyckönskade ordförandeskapet och generalsekreteraren/den höge representanten, Javier Solana, till deras ansträngningar som har möjliggjort det övergripande avtalet med Nato om alla olösta stående arrangemang mellan EU och Nato i full överensstämmelse med de principer som man kommit överens om vid tidigare möten i Europeiska rådet och de beslut som fattades vid Europeiska rådet i Nice.
28. Europeiska rådet bekräftade att unionen är beredd att ta över den militära operationen i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien så snart som möjligt i samråd med Nato, och uppmanade Europeiska unionens behöriga organ att slutföra arbetet med en övergripande strategi för operationen, med utarbetande av militära alternativ och relevanta planer.

29. Europeiska rådet förklarade även att unionen är beredd att leda en militär operation i Bosnien efter SFOR. Det uppmanade generalsekreteraren/den höge representanten Javier Solana och det kommande ordförandeskapet att inleda samråd i detta syfte med myndigheterna i Bosnien och Hercegovina, den höge representanten/EU:s särskilde representant Lord Ashdown, Nato och andra internationella aktörer samt avlägga rapport för rådet i februari. Europeiska rådet begärde att de relevanta EU-organen samtidigt lägger fram förslag till en övergripande strategi, inbegripet den rättsliga ramen.
30. Europeiska rådet har noterat rådets uttalande i bilaga II.

IV. MELLANÖSTERN/IRAK

31. Europeiska rådet antog de uttalanden som återfinns i bilagorna III och IV.

V. ÖVRIGA FRÅGOR

Sjösäkerhet/havsföroreningar

32. Europeiska rådet uttrycker sitt beklagande och sin djupa oro över den allvarliga olyckan med oljetankern Prestige utanför Spaniens nordvästra kust. Skadorna på den marina och samhällsekonomiska miljön och hotet mot tusentals personers försörjning är omöjliga att acceptera. Europeiska unionen uttrycker sin solidaritet med de berörda staterna, regionerna och befolkningarna och sitt stöd och erkännande för de berörda staternas, institutionernas och civila samhällenas insatser för att återställa de förorenade områdena.

33. Europeiska rådet erinrar om slutsatserna från Nice i december 2000 om Erika-åtgärderna och erkänner de beslutsamma insatserna inom Europeiska gemenskapen och Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) sedan olyckan med Erika för att öka sjösäkerheten och förhindra föreningar. Unionen är fast besluten att vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att undvika att liknande katastrofer upprepas och välkomnar rådets och kommissionens snabba reaktioner. Unionen kommer också att fortsätta att spela en ledande roll i de internationella insatserna för att nå det målet, särskilt inom IMO. Slutsatserna från rådet (transport) den 6 december 2002 och rådet (miljö) den 9 december 2002 bör utan dröjsmål genomföras i alla avseenden.
34. Europeiska rådet välkomnar kommissionens åtgärder för att möta de ekonomiska, sociala och miljömässiga konsekvenserna av Prestiges förlisning inom ramen för den nuvarande budgetplanen och dess avsikt att se över behovet av ytterligare särskilda åtgärder. I detta sammanhang kommer även frågor som rör skadeståndsansvar och motsvarande påföljder att ses över.

På grundval av en rapport från kommissionen kommer Europeiska rådet att behandla dessa frågor vid sitt kommande möte i mars.

Transittrafik över Alperna

35. I enlighet med slutsatserna från Europeiska rådet i Laeken begär Europeiska rådet att rådet före slutet av detta år antar en förordning om en interimslösning för transport med tunga lastfordon genom Österrike under 2004–2006. Europeiska kommissionen skall lägga fram ett förslag till ett nytt direktiv om det gemensamma vägavgiftsbeviset senast under första halvåret 2003.

Melkavtalet

36. Europeiska rådet noterade med tillfredsställelse Melkavtalet mellan Österrike och Tjeckien, och förväntar sig att det kommer att genomföras fullt ut.

Särskilda förhållanden inom jordbruket i nuvarande medlemsstater

37. Portugal har anmodat Europeiska rådet att vidta åtgärder enligt slutsatserna från Europeiska rådet i Berlin den 24–25 mars 1999 om det portugisiska jordbrukets särskilda förhållanden.

Europeiska rådet noterade att Portugal anser att det kvarstår ett särskilt problem som beror på den aktuella tillämpningen av den gemensamma jordbrukspolitiken på det portugisiska jordbruket. I detta syfte uppmanas kommissionen att lägga fram en analys av situationen. Kommissionen uppmanas också att överväga situationen i andra delar av unionen där det kan finnas liknande särskilda problem.

Rapporter och meddelanden till Europeiska rådet

38. Europeiska rådet noterade rapporten om de rapporter och meddelanden som det mottagit (dok. 15530/02).



BUDGETÄRA OCH FINANSIELLA FRÅGOR

Unionen ställer sig bakom förhandlingsresultatet som innebär att de tak för utgifterna i samband med utvidgningen som fastställdes för åren 2004–2006 av Europeiska rådet i Berlin iakttas i fråga om utgiftskraven i samband med de nya medlemsstaternas anslutning.

Europeiska rådet uppmanar kommissionen att beakta dessa utgifter i sitt förslag för att anpassa budgetplanen som skall antas av Europaparlamentet och rådet, i enlighet med punkt 25 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet.

Maximianslagen, vid anslutning av 10 nya medlemsstater den 1 maj 2004, till åtaganden för jordbruk, strukturåtgärder, inre politik och administration till förmån för de nya medlemsstaterna, bör vara de belopp som nu fastställts som ett resultat av förhandlingarna vid detta möte i Europeiska rådet, enligt följande tabell:

Maximianslag för åtaganden i samband med utvidgningen 2004–2006 (för 10 nya medlemsstater)	(miljoner euro i 1999 års priser)		
	2004	2005	2006
Rubrik 1 Jordbruk	1 897	3 747	4 147
varav			
1a – Den gemensamma jordbrukspolitiken	327	2 032	2 322
1b – Landsbygdsutveckling	1 570	1 715	1 825
Rubrik 2 Strukturåtgärder efter begränsning	6 070	6 907	8 770
varav			
Strukturfond	3 453	4 755	5 948
Sammanhållningsfond	2 617	2 152	2 822
Rubrik 3 Inre politik och ytterligare övergångsutgifter	1 457	1 428	1 372
varav			
Nuvarande politik	846	881	916
Övergångsåtgärder för kärnsäkerhet	125	125	125
Övergångsåtgärder för institutionsbyggande	200	120	60
Övergångsåtgärder på Schengenområdet	286	302	271
Rubrik 5 Administration	503	558	612
Maximianslag för åtaganden totalt (rubrikerna 1, 2, 3 och 5)	9 927	12 640	14 901

Detta påverkar inte taket för EU-25 för kategori 1a för 2007–2013 enligt beslutet av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet den 14 november 2002, om slutsatserna från Europeiska rådet i Bryssel den 24–25 oktober 2002.

Europeiska rådet anser att lämpliga anpassningar till taken för budgetplanen för EU-15 under perioden 2004–2006 i syfte att beakta utgiftskraven i samband med utvidgningen inte bör överstiga ovanstående belopp för de nuvarande rubrikerna.

Dessutom bör det inrättas en ny tillfällig rubrik X för särskilda likvida medel i form av ett schablonbelopp och för tillfällig budgetkompensation för åren 2004–2006, inom Berlintaken för utgifter i samband med utvidgningen. De totala belopp som nu fastställts som ett förhandlingsresultat är följande:

Rubrik X (särskilda likvida medel och tillfällig budgetkompensation) 2004–2006 (för 10 nya medlemsstater)	(miljoner euro i 1999 års priser)		
	2004	2005	2006
Särskilda likvida medel	1 011	744	644
Tillfällig budgetkompensation	262	429	296
Totalt	1 273	1 173	940

Det motsvarande taket för betalningsbemyndiganden för den utvidgade unionen för åren 2004–2006 bör dock vara oförändrat jämfört med motsvarande tak i tabell A i slutsatserna från Berlin. Europeiska rådet erinrar om punkt 21 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999, där det fastställs att ett lämpligt förhållande måste upprätthållas mellan åtaganden och betalningar.

I enlighet med beslutet om egna medel av den 29 september 2000 kommer de nya medlemsstaterna att, från och med första dagen efter anslutningen, till fullo bidra till finansieringen av EU:s utgifter, eftersom regelverket om egna medel kommer att gälla för de nya medlemsstaterna från och med anslutningen.

När det gäller öronmärkning av utgifter påminner Europeiska rådet om punkt 21 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999.

Den allmänna strävan efter budgetdisciplin som Europeiska rådet fastställde i Berlin bör fortsätta under den period som inleds 2007.



UTTALANDE VID RÅDETS MÖTE I KÖPENHAMN
DEN 12 DECEMBER 2002

Rådet noterar följande:

1. Tills vidare skall "Berlin plus"-arrangemangen och deras genomförande gälla endast för de EU-medlemsstater som även är antingen Natomedlemmar eller parter i "Partnerskap för fred" och som därför har ingått bilaterala säkerhetsavtal med Nato.
2. Punkt 1 ovan skall inte påverka EU-staternas rättigheter och skyldigheter som EU-medlemmar. Därav följer att om det inte finns någon särskild bestämmelse i fördraget eller i något protokoll till detta (särffallet med Danmark), skall alla EU-medlemsstater medverka fullt ut till att fastställa och genomföra unionens gemensamma utrikes- och säkerhetspolitik, som skall omfatta alla frågor som rör unionens säkerhet, även den gradvisa utformningen av en gemensam försvarspolitik.
3. Att Cypern och Malta, när de väl har blivit medlemmar av EU, tills vidare inte kommer att medverka i militära EU-operationer där Natoesurser används kommer inte, inom gränserna för EU:s säkerhetsbestämmelser, att påverka rätten för deras företrädare att delta och rösta i EU:s institutioner och organ, även KUSP, i fråga om beslut som inte berör genomförandet av sådana operationer.

Deras rätt att få sekretessbelagd EU-information inom gränserna för EU:s säkerhetsbestämmelser får inte heller påverkas under förutsättning att den sekretessbelagda EU-informationen inte innehåller eller avser någon sekretessbelagd Nato-information.

=====

UTTALANDE FRÅN EUROPEISKA RÅDET OM MELLANÖSTERN

Fred i Mellanöstern är absolut nödvändigt. Europeiska rådet uppmanar det israeliska och det palestinska folket att bryta den eviga våldsspiralen. Europeiska rådet bekräftar sitt starka och entydiga fördömande av alla terroristhandlingar. Självordsattacker skadar den palestinska saken ohjälpligt. Europeiska unionen stöder de ansträngningar som görs av de palestinier som försöker driva reformprocessen framåt och få ett slut på våldet. Europeiska rådet vädjar till Israel att underlätta dessa ansträngningar. Europeiska rådet erkänner Israels legitima oro för sin säkerhet men uppmanar landet att upphöra med överdriven våldsanvändning och utomrättsligt dödande, som inte ger den israeliska befolkningen säkerhet.

Våld och konfrontation måste ersättas med förhandlingar och kompromisser. Det internationella samfundet, inklusive parterna, delar visionen om två stater – Israel och ett oberoende, livskraftigt, suveränt och demokratiskt Palestina – vilka lever sida vid sida i fred och säkerhet på grundval av 1967 års gränser. Alla ansträngningar bör nu inriktas på att förverkliga denna vision.

Europeiska rådet ger därför högsta prioritet åt att Mellanösternkvartetten den 20 december i år skall anta en gemensam färdplan med tydliga tidsfrister för upprättandet av en palestinsk stat senast 2005. Genomförandet av färdplanen måste grundas på parallella framsteg inom säkerhet, politik och ekonomi och bör noga övervakas av kvartetten.

I detta sammanhang känner Europeiska rådet stor oro över den fortsatta olagliga bosättningsverksamheten, som hotar att göra tvåstatslösningen fysiskt omöjlig att genomföra. Bosättningsarnas expansion och den därtill hörande byggverksamheten, som dokumenterats utförligt bland annat genom Europeiska unionens övervakning av bosättningarna, Settlements Watch, strider mot internationell rätt, förvärrar en redan instabil situation och ökar palestinernas fruktan för att israelernas åtagande att avsluta ockupationen inte är äkta. Den är ett hinder för fred. Europeiska rådet uppmanar enträget Israels regering att helt ändra sin bosättningspolitik och att som ett första steg omedelbart tillämpa en fullständig och effektiv frysning av all bosättningsverksamhet. Europeiska rådet kräver ett upphörande av ytterligare konfiskering av mark för byggandet av det så kallade säkerhetsstängslet.

Avgörande åtgärder måste vidtas för att vända på den markanta försämring av den humanitära situationen på Västbanken och i Gaza som gör livet allt outhärdligare för vanliga palestinier och ger näring åt extremismen. Tillträde för humanitära organisationer och säkerhet för deras personal och utrustning måste garanteras.

För att stödja reformerna på de palestinska områdena kommer EU att fortsätta med sitt budgetstöd till den palestinska myndigheten med tydliga mål och villkor. EU uppmanar andra internationella givare att ansluta sig till detta åtagande, även med sikte på samordnade insatser för återuppbyggnad. Israel måste å sin sida återuppta de månatliga överföringarna av palestinska skatteintäkter.

Europeiska unionen är fast besluten att fortsätta arbetet med sina partner i kvartetten för att i lika grad bistå israeler och palestinier på vägen mot försoning, förhandlingar och en slutgiltig, rättvis och fredlig lösning av konflikten.

=====

EUROPEISKA RÅDETS UTTALANDE OM IRAK

Europeiska rådet framhåller sitt fulla och entydiga stöd för säkerhetsrådets resolution 1441 av den 8 november 2002. Målet för Europeiska unionen är fortfarande avveckling av Iraks massförstörelsevapen i enlighet med de relevanta resolutionerna från FN:s säkerhetsråd. Det ankommer nu på Irak att ta vara på detta sista tillfälle att uppfylla sina internationella åligganden.

Europeiska rådet noterar att Irak godtar resolution 1441 och har överlämnat den begärda deklARATIONEN om sina program för utveckling av massförstörelsevapen och närliggande produkter.

EU kommer att fortsätta att ge sitt fulla stöd till FN:s ansträngningar för att få Irak att fullständigt och omedelbart rätta sig efter resolution 1441. Säkerhetsrådets roll för att upprätthålla den internationella freden och säkerheten måste respekteras.

Europeiska rådet uttrycker sitt fulla stöd för UNMOVIC:s och IAEA:s inspektionsverksamhet under ledning av Hans Blix och Mohammed El-Baradei. Europeiska rådet betonar att vapeninspektörerna bör tillåtas genomföra sitt viktiga uppdrag utan inblandning och med användning av alla de medel de har till sitt förfogande enligt resolution 1441. EU ser fram emot deras bedömning av Iraks deklARATION.

